

**ZARZĄDZENIE NR 186/2013**  
**BURMISTRZA KLESZCZEL**

z dnia 13 maja 2013 r.

**w sprawie przekazania sprawozdania finansowego jednostki samorządu terytorialnego za 2012 r.**

Na podstawie art. 270 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U Nr 157, poz.1240, z 2010 r. Nr 28, poz. 146, Nr 96, poz. 620, Nr 123, poz. 835, Nr 152, poz. 1020, Nr 238, poz. 1578, Nr 257, poz. 1726 oraz z 2011 r. Nr 185, poz. 1092, Nr 201, poz. 1183, Nr 234, poz. 1386, Nr 240, poz. 1429 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 1456, 1530 i 1548) oraz § 20 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 5 lipca 2010 r. w sprawie szczególnych zasad rachunkowości oraz planów kont dla budżetu państwa, budżetów jednostek samorządu terytorialnego, jednostek budżetowych, samorządowych zakładów budżetowych, państwowych funduszy celowych oraz państwowych jednostek budżetowych mających siedzibę poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2013 r. poz. 289) zarządzam, co następuje:

**§ 1.** Przekazać Radzie Miejskiej w Kleszczelach sprawozdanie finansowe jednostki samorządu terytorialnego za 2012 rok obejmujące:

- 1) bilans z wykonania budżetu, zgodnie z załącznikiem Nr 1;
- 2) łączny bilans samorządowych jednostek budżetowych, zgodnie z załącznikiem Nr 2;
- 3) łączny rachunek zysków i strat samorządowych jednostek budżetowych, zgodnie z załącznikiem Nr 3;
- 4) łączne zestawienie zmian w funduszu samorządowych jednostek budżetowych, zgodnie z załącznikiem Nr 4.

**§ 2.** Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz

**mgr inż. Irena Niegierewicz**

Załącznik Nr 1 do zarządzenia Nr 186/2013  
Burmistrza Kleszczel  
z dnia 13 maja 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej  <b>URZĄD MIEJSKI w Kleszczelach</b>  ul. 1-go Maja 4 17-250 KLESZCZELE	<b>BILANS</b> z wykonania budżetu państwa, jednostki samorządu terytorialnego	Adresat:  Regionalna Izba Obrachunkowa w Białymstoku
Numer identyfikacyjny REGON  <b>000544881</b>	Gmina KLESZCZELE  sporządzony na dzień <b>31-12-2012 r.</b>	Wysłać bez pisma przewodniego E02A468082FA29D9 

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
I Środki pieniężne	148 788,39	125 361,62	I Zobowiązania	1 828 065,45	2 289 100,03
I.1 Środki pieniężne	148 788,39	125 361,62	I.1 Zobowiązania finansowe	1 828 059,83	2 289 100,00
I.1.1 Środki pieniężne budżetu	148 788,39	125 361,62	I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00
I.1.2 Pozostałe środki pieniężne	0,00	0,00	I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	1 828 059,83	2 289 100,00
II Należności i rozliczenia	20 111,37	25 958,76	I.2 Zobowiązania wobec budżetów	0,00	0,00
II.1 Należności finansowe	8 000,00	8 000,00	I.3 Pozostałe zobowiązania	5,62	0,03
II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00	II Aktywa netto budżetu	-1 789 078,69	-2 262 976,65
II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	8 000,00	8 000,00	II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)	-1 365 119,23	-473 897,96
II.2 Należności od budżetów	12 111,37	17 958,76	II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)	0,00	0,00
II.3 Pozostałe należności i rozliczenia	0,00	0,00	II.1.2 Deficyt budżetu (-)	-1 365 119,23	-473 897,96
III Inne aktywa	0,00	0,00	II.1.3 Niewykonane wydatki (-)	0,00	0,00
			II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-)	0,00	0,00
			II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki	0,00	0,00
			II.4 Środki z prywatyzacji	0,00	0,00
			II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)	-423 959,46	-1 789 078,69
			III Inne pasywa	129 913,00	125 197,00
<b>Suma aktywów</b>	<b>168 899,76</b>	<b>151 320,38</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>168 899,76</b>	<b>151 320,38</b>

Informacje uzupełniające:

SKARBNIK GMINY  
*Halina Leonkiewicz*  
skarbnik

BeSTia

2013-02-27  
rok, miesiąc, dzień  
E02A468082FA29D9

BURMISTRZ  
*mgr inż. Ireneusz Nieolerewicz*  
zarząd

Symbol	Opis	Wartość
1	Udzielone gwarancje i poręczenia	0,00
2	Otrzymane gwarancje i poręczenia	0,00
3	Inne informacje istotne dla rzetelności i przejrzystości budżetu	0,00

SKARBNIK GMINY

*Halina Leonkiewicz*

skarbnik

BeSTia

2013-02-27

rok, miesiąc, dzień

E02A468082FA29D9

BURMISTRZ

*mgr inż. Irena Węgierek*

zarząd



Wyjaśnienia do bilansu

SKARBNIK GMINY

*Halina Leonkiewicz*

skarbnik

BeSTia

2013-02-27

rok, miesiąc, dzień

E02A468082FA29D9

BURMISTRZ

*mgr inż. Irena Megierewicz*

zarząd



Załącznik Nr 2 do zarządzenia Nr 186/2013  
Burmistrza Kleszczel  
z dnia 13 maja 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej  <b>URZĄD MIEJSKI w Kleszczelach</b> ul. 1-go Maja 4  17-250 KLESZCZELE	<b>BILANS</b> jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego	Adresat:  Regionalna Izba Obrachunkowa w Białymstoku
Numer identyfikacyjny REGON  <b>000544881</b>		Wysłać bez pisma przewodniego F3C73387E9434E8E 
	sporządzony na dzień <b>31-12-2012 r.</b>	

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	17 186 444,33	18 685 379,68	A Fundusz	16 997 965,10	18 430 162,38
A.I Wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00	A.I Fundusz jednostki	14 220 296,42	16 900 872,16
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	17 176 444,33	18 675 379,68	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	2 777 668,68	1 529 290,22
A.II.1 Środki trwałe	13 859 173,27	14 407 503,46	A.II.1 Zysk netto (+)	6 179 659,96	5 272 685,85
A.II.1.1 Grunty	2 037 748,99	2 016 101,95	A.II.2 Strata netto (-)	-3 401 991,28	-3 743 395,63
A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	11 568 252,82	12 192 203,11	A.III Nadwyżka środków obrotowych (-)	0,00	0,00
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	18 394,56	19 048,96	A.IV Odpisy z wyniku finansowego (-)	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	234 776,90	180 149,44	A.V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	0,00	0,00	B Państwowe fundusze celowe	0,00	0,00
A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)	3 317 271,06	4 267 876,22	C Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	607 483,47	752 770,91
A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	C.I Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
A.III Należności długoterminowe	0,00	0,00	C.II Zobowiązania krótkoterminowe	607 483,47	752 770,91
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	10 000,00	10 000,00	C.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	125 193,05	141 865,80
A.IV.1 Akcje i udziały	10 000,00	10 000,00	C.II.2 Zobowiązania wobec budżetów	149 584,87	204 755,30
A.IV.2 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00	C.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	92 641,17	113 165,28
A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	C.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	209 866,62	243 428,15
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	C.II.5 Pozostałe zobowiązania	3 051,83	41 527,13
B Aktywa obrotowe	523 988,20	640 307,31	C.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	27 145,93	8 029,25

SKARBNIK GMINY

*Halina Lechiewicz*  
(główny księgowy)

BeSTia

2013-04-29

(rok, miesiąc, dzień)

F3C73387E9434E8E

BURMISTRZ

*mgr inż. Andrzej Kierewicz*  
(kierownik jednostki)



B.I Zapasy	59 394,98	29 360,82	C.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00
B.I.1 Materiały	59 394,98	29 360,82	C.III Rezerwy na zobowiązania	0,00	0,00
B.I.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D Fundusze specjalne	99 103,58	96 202,39
B.I.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	99 103,58	96 202,39
B.I.4 Towary	0,00	0,00	D.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	378 889,43	498 900,72	E Rozliczenia międzyokresowe	5 880,38	46 551,31
B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług	0,00	0,00	E.I Rozliczenia międzyokresowe przychodów	5 880,38	46 551,31
B.II.2 Należności od budżetów	0,00	0,00	E.II Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00			
B.II.4 Pozostałe należności	378 889,43	498 900,72			
B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe	68 510,96	101 798,62			
B.III.1 Środki pieniężne w kasie	140,00	0,00			
B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	62 490,58	55 247,31			
B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.4 Inne środki pieniężne	0,00	0,00			
B.III.5 Akcje lub udziały	0,00	0,00			
B.III.6 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	5 880,38	46 551,31			
B.IV Rozliczenia międzyokresowe	17 192,83	10 247,15			
<b>Suma aktywów</b>	<b>17 710 432,53</b>	<b>19 325 686,99</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>17 710 432,53</b>	<b>19 325 686,99</b>

A. Objasnienie - wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące.

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:

Halina Leonkiewicz

(główny księgowy)

BeSTia

2013-04-29

(rok, miesiąc, dzień)

F3C73387E9434E8E

BURMISTRZ

mgr inż. Irena Hlegierewicz

(kierownik jednostki)



Symbol	Opis	Wartość
1	Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych	81 335,87
2	Umorzenie środków trwałych	10 269 295,72
3	Umorzenie pozostałych środków trwałych	615 624,70
4	Odpisy aktualizujące środki trwałe	0,00
5	Odpisy aktualizujące środki trwałe w budowie	0,00
6	Odpisy aktualizujące wartości niematerialne i prawne	0,00
7	Odpisy aktualizujące należności	41 441,72

SKARBNIK GMINY

Halina Leonkiewicz

(główny księgowy)

BeSTia

2013-04-29

(rok, miesiąc, dzień)

F3C73387E9434E8E

BURMISTRZ

mgr inż. Irena Niedzierewicz

(kierownik jednostki)



Wyjaśnienia do bilansu

SKARBNIK GMINY

*Halina Leonkiewicz*  
(główny księgowy)

BeSTia

2013-04-29  
(rok, miesiąc, dzień)  
F3C73387E9434E8E


BURMISTRZ

*mgr inż. Irena Meglerewicz*

(kierownik jednostki)



Załącznik Nr 3 do zarządzenia Nr 186/2013  
Burmistrza Kleszczel  
z dnia 13 maja 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej <b>URZĄD MIEJSKI w Kleszczelach</b> ul.1-go Maja 4 17-250 KLESZCZELE Numer identyfikacyjny REGON <b>000544881</b>		Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)  sporządzony na na dzień <b>31-12-2012 r.</b>	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Białymstoku  Wysłać bez pisma przewodniego 94CD0C6CCF6F4F0C 
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
<b>A. Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej</b>		8 840 117,86	8 522 101,18
A.I. Przychody netto ze sprzedaży produktów		0,00	0,00
A.II. Zmiana stanu produktów (zwiększenia - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)		0,00	0,00
A.III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		0,00	0,00
A.IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		0,00	0,00
A.V. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej		0,00	0,00
A.VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych		8 840 117,86	8 522 101,18
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>		6 648 030,70	7 066 091,93
B.I. Amortyzacja		695 123,67	732 132,34
B.II. Zużycie materiałów i energii		609 315,69	728 425,98
B.III. Usługi obce		341 586,59	526 182,02
B.IV. Podatki i opłaty		465 564,77	343 283,93
B.V. Wynagrodzenia		2 421 085,47	2 477 611,12
B.VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników		617 334,57	708 666,47
B.VII. Pozostałe koszty rodzajowe		321 884,69	266 495,81
B.VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów		0,00	0,00
B.IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu		1 170 113,71	1 250 359,66
B.X. Pozostałe obciążenia		6 021,54	32 934,60
<b>C. Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)</b>		2 192 087,16	1 456 009,25
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>		580 259,49	82 314,05
D.I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		0,00	0,00
D.II. Dotacje		0,00	0,00
D.III. Inne przychody operacyjne		580 259,49	82 314,05
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>		300,00	7 101,71
E.I. Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku		0,00	0,00

*Halina Leonkiewicz*  
główny księgowy

BeSTia

2013-04-29  
rok, miesiąc, dzień  
94CD0C6CCF6F4F0C

*mgr inż. Irenej Maciejewicz*  
kierownik jednostki



E.II.	Pozostałe koszty operacyjne	300,00	7 101,71
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	2 772 046,65	1 531 221,59
G.	Przychody finansowe	5 622,03	303,72
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
G.II.	Odsetki	460,52	303,72
G.III.	Inne	5 161,51	0,00
H.	Koszty finansowe	0,00	2 235,09
H.I.	Odsetki	0,00	2 235,09
H.II.	Inne	0,00	0,00
I.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	2 777 668,68	1 529 290,22
J.	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	0,00	0,00
J.I.	Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
J.II.	Straty nadzwyczajne	0,00	0,00
K.	Zysk (strata) brutto (I +- J)	2 777 668,68	1 529 290,22
L.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
M.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych	0,00	0,00
N.	Zysk (strata) netto (K - L - M)	2 777 668,68	1 529 290,22

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

SKARBNIK GMINY  
Halina Leonkiewicz

główny księgowy  
BeSTia

2013-04-29  
rok, miesiąc, dzień  
94CD0C6CCF6F4F0C

BURMISTRZ

mgr inż. Irena Mieglerewicz  
kierownik jednostki



Wyjaśnienia do sprawozdania

SKARBNIK GMINY

*Halina Wronkiewicz*

główny księgowy

BeSTia

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień

94CD0C6CCF6F4F0C

BURMISTRZ

*mgr inż. Irena Niegierewicz*

kierownik jednostki

Załącznik Nr 4 do zarządzenia Nr 186/2013  
Burmistrza Kleszczel  
z dnia 13 maja 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej <b>URZĄD MIEJSKI w Kleszczelach</b> ul. 1-go Maja 4 17-250 KLESZCZELE Numer identyfikacyjny REGON <b>000544881</b>	<b>Zestawienie zmian w funduszu jednostki</b>  sporządzone na na dzień 31-12-2012 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Białymstoku  Wysłać bez pisma przewodniego 5C3A640044B792D2 		
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">Stan na koniec roku poprzedniego</th> <th style="width: 50%;">Stan na koniec roku bieżącego</th> </tr> </table>	Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego			
<b>I. Fundusz jednostki na początku okresu (BO)</b>		15 806 514,43      7 818 672,36		
I.1. Zwiększenie funduszu (z tytułu)		15 260 438,71      15 084 918,43		
I.1.1. Zysk bilansowy za rok ubiegły		4 503 033,14      6 179 659,96		
I.1.2. Zrealizowane wydatki budżetowe		10 757 405,57      8 905 258,47		
I.1.3. Zrealizowane płatności ze środków europejskich		0,00      0,00		
I.1.4. Środki na inwestycje		0,00      0,00		
I.1.5. Aktualizacja wyceny środków trwałych		0,00      0,00		
I.1.6. Nieodpłatnie otrzymane środki trwale i środki trwale w budowie oraz wartości niematerialne i prawne		0,00      0,00		
I.1.7. Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00      0,00		
I.1.8. Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00      0,00		
I.1.9. Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący		0,00      0,00		
I.1.10. Inne zwiększenia		0,00      0,00		
<b>I.2. Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)</b>		7 559 796,10      5 828 642,77		
I.2.1. Strata za rok ubiegły		2 840 801,56      3 401 991,28		
I.2.2. Zrealizowane dochody budżetowe		2 275 021,78      1 784 436,36		
I.2.3. Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły		0,00      0,00		
I.2.4. Dotacje i środki na inwestycje		0,00      0,00		
I.2.5. Aktualizacja wyceny środków trwałych		601 943,21      642 215,13		
I.2.6. Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych		1 842 029,55      0,00		
I.2.7. Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00      0,00		
I.2.8. Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00      0,00		
I.2.9. Inne zmniejszenia		0,00      0,00		
<b>II. Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)</b>		0,00      0,00		
<b>III. Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)</b>		2 777 668,68      1 529 290,22		
III.1. zysk netto (+)		6 179 659,96      5 272 685,85		

SKARBNIK GMINY

*Halina Leonkiewicz*  
główny księgowy

BeSTia

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień

5C3A640044B792D2

BURMISTRZ

*mgr inż. Andrzej...*  
kierownik jednostki



III.2.	strata netto (-)	-3 401 991,28	-3 743 395,63
IV.	Nadwyżka dochodów jednostek budżetowych, nadwyżka środków obrotowych samorządowych zakładów budżetowych	0,00	0,00
V.	Fundusz (II+,-III-IV)	2 777 668,68	1 529 290,22

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

SKARBNIK GMINY  
Halina Lepkiewicz  
główny księgowy

BeSTia

2013-04-29  
rok, miesiąc, dzień  
5C3A640044B792D2

BURMISTRZ  
mgr inż. Irena Niegierewicz  
kierownik jednostki

Wyjaśnienia do sprawozdania

SKARBNIK GMINY  
*Halina Leonkiewicz*

główny księgowy

BeSTia

2013-04-29  
rok, miesiąc, dzień  
5C3A640044B792D2

BURMISTRZ  
*mgr inż. Irena Nieglerowicz*  
kierownik jednostki